

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Dirección: 1750 TELEFONOS Redcón. y Admón: 2025 DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA DIRECCIONES San Agustín, 7 Apartado n.º 11 AÑO LV.—Número 17.106 Viernes 2 de Diciembre de 1955 Precio del ejemplar: 80 céntimos

La bandera española en el castillo de San Marcos de San Agustín de la Florida

Ondeará allí permanentemente

Se izada a los acordes del himno nacional español, como homenaje a nuestra Patria

San Agustín (Florida), 2. La bandera española ondeará permanentemente junto a la norteamericana en el castillo de San Marcos, de la ciudad de San Agustín de la Florida, que fundaron los españoles hace trescientos noventa años.

La enseña que ha sido colocada es idéntica a las de la época de Felipe II en 1565, año en que el capitán general Menéndez de Avilés fundó la ciudad de San Agustín. En el recinto exterior del castillo se celebró un acto, en el que estuvieron presentes damas ataviadas con mantillas españolas.

España y Austria restablecen sus relaciones diplomáticas

Madrid, 2.—La Oficina de Información Diplomática del ministerio de Asuntos Exteriores facilitó ayer a la prensa el siguiente comunicado:

Por canje de notas efectuado el día de ayer en Madrid y Viena, los Gobiernos de España y Austria han establecido las relaciones diplomáticas y consulares entre las dos naciones.

Viena, 1.—En los medios oficiales se dice que una vez reanudadas las relaciones diplomáticas con España, las representaciones en Viena y Madrid tendrán categoría de Embajadas, y no de Legaciones.—Efe.

Ya hay espigas de cebada granadas en Peñarroya

Peñarroya (Córdoba), 1.—Cuando todavía está efectuándose la siembra de cereales, existen ya en esta localidad espigas de cebada completamente granadas. Ello ocurre en la finca «El Aspartal», de este término, donde el agricultor José Moya Cortés, sembró el 25 del pasado mes de Agosto, a fin de obtener forraje para los animales, unas cuartillas de tierra, que regó después de verter la semilla, para facilitar su nacimiento.

Comenzó el debate sobre el ingreso de nuevos países en la O. N. U.

Sede de las Naciones Unidas, 2 (madrugada)—Ha comenzado el debate del Comité Político especial acerca del ingreso de nuevos miembros. Habló primero el delegado canadiense Paul Martin. A continuación hizo uso de la palabra el delegado británico, sir Pierson Dixon, quien atacó la actitud soviética de "todos o ninguno".

Seguidamente intervino el viceministro soviético de Asuntos Exteriores, Gromyko, que defendió los derechos de Albania, Hungría, Rumanía, Bulgaria y Mongolia Exterior a ingresar en las Naciones Unidas, e hizo hincapié en los «méritos» de Mongolia Exterior para convertirse en un miembro más de la O. N. U.

El embajador norteamericano, Henry Cabot Lodge, anunció anteriormente que Mongolia Exterior «no daba la impresión» para convertirse en país miembro de las Naciones Unidas.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 1.—El delegado peruano, don Víctor Andrés Belaunde, ha hecho una vehemente apelación en el Comité Político Especial para que se admita en la Organización Internacional a los 18 nuevos miembros, y especialmente, dijo, a esos que son los pilares de la cultura humana: España, Portugal e Italia.

ARGENTINA APOYA LA MOCION CANADIENSE

Sede de las Naciones Unidas, 1.—El contraalmirante Olivieri, delegado permanente de la Argentina en la O. N. U., espera que éste sea el último año en que países como España, Italia y Portugal permanezcan al margen de la Organización Mundial.

El contraalmirante Olivieri hizo esas declaraciones en una entrevista para la Radio de las Naciones Unidas. «Para que pueda lograrse este año un avance positivo hacia esa universalidad, mi delegación patrocinará, con otras delegaciones, el proyecto de resolución iniciado por el Canadá.»—Efe.

Misterioso objeto luminoso visto en aguas de Ceuta

Nadie se atrevió a tocarlo

Ceuta, 1.—En las aguas que bañan la bahía de Almodóvar apareció un objeto luminoso sobre las aguas. Centenares de personas se estacionaron en el lugar para presenciarlo. Minutos después fue avisado el Servicio de Bomberos, que por medio de botes llegaron hasta el artefacto, pero nadie se atrevió a tocarlo. El objeto luminoso desapareció, impulsado por la corriente del mar.—Cifra.

2.408.000 viviendas tienen rentas inferiores a 200 pesetas mensuales

Los caseros antiguos y los inquilinos nuevos llevan el peso de la actual crisis	Seis meses para resolver el contrato de la vivienda alquilada y no ocupada
---	--

Terminó el examen del proyecto de ley de Arrendamientos Urbanos

Madrid, 2.—La Comisión de Justicia de las Cortes concluyó ayer el examen del proyecto de ley de Arrendamientos Urbanos, al discutir y aprobar las bases transitoria y adicional. Una vez incluidas las enmiendas aprobadas en el texto del proyecto, éste quedará listo para su publicación en el «Boletín Oficial de las Cortes», con el fin de que pueda ser conocido por los procuradores antes de pronunciarse sobre él durante el próximo Pleno de la Cámara.

Antes de iniciar el estudio de la base transitoria, se discutió el tema de la necesidad de letrado para todos los juicios derivados de esta ley, que había quedado pendiente el día anterior. Se aceptó la fórmula propuesta por la Ponencia, en el sentido de que regirá la legislación común, atendiendo a la seguridad de las defensas, al propio tiempo que a la economía de las partes.

La reforma de los cultos de la Semana Santa no afecta a las procesiones españolas

Roma, 1.—En los medios vaticanos se afirma que el decreto por el que se restaura la antigua liturgia de la Semana Santa no afectará a aquellas solemnidades de carácter tradicional que, como las procesiones españolas, acostumbra a celebrarse en los días sacros.

A este respecto se hace notar en los citados medios que la instrucción que acompaña al decreto de reforma litúrgica ha tenido en cuenta esas solemnidades públicas españolas, ya que en la misma se establece que los ordinarios de lugar y los sacerdotes con cura de almas podrán armonizar prudentemente con las nuevas disposiciones litúrgicas aquellas costumbres vinculadas a la Semana Santa que fomenten una piedad sólida.—Efe.

INFORMACION DE ULTIMA HORA EN PAGINA 4.ª

BILBAO tendrá de nuevo un servicio de autobuses fluviales

Con toldo, bar, música y bombillas de colores

Bilbao, 1.—La ciudad va a disponer dentro de poco de un servicio de autobuses fluviales, de arraigada tradición en la villa, como aquellos que funcionaron ya a finales del siglo pasado y desaparecieron a principios de la guerra mundial del 14.

Este servicio, destinado al turismo local, será montado por un grupo de viejos marinos, y se espera que sea una realidad en el plazo de unos meses.

Por lo pronto, en este mes de Diciembre, va a empezar a construirse en los astilleros de Erandio el primer autobús fluvial, cuyo precio oscila entre el millón y medio de pesetas. La tripulación estará compuesta de unos cinco hombres y un cicerone, experto conocedor del Nervión, que detalle durante el recorrido las excelencias de la villa de Bilbao.

En verano estos barcos llevarán el clásico toldo sobre la cubierta superior. En la inferior se establecerá un servicio de bar. Completará el adorno una iluminación pintoresca con bombillas de colores para los viajes nocturnos y llevará además una instalación de altavoces para que no falte la música durante el trayecto. La travesía se hará entre el Ayuntamiento y el puerto franco de Santurce, a una velocidad de dieciocho kilómetros por hora.—Cifra.

EL PADRE PEYTON HARA EN ESPAÑA VARIAS PELICULAS RELIGIOSAS

Nueva York, 1.—El reverendo Padre Peyton, director de la Cruzada Pro Rosario en Familia y "productor de cine especialmente dedicado a las familias", marchará a España en breve para hacer allí varias películas religiosas.

El Padre Peyton ha declarado que tiene reunidos quinientos mil dólares para producir dichas películas, cada una de las cuales referirá a uno de los Misterios del Rosario. Las cintas serán luego difundidas por la televisión.

El proyecto comenzará a realizarse en Enero y durará unos tres meses. Las películas estarán habladas en español e inglés.

"He escogido España—dijo—porque deseo que todo el mundo escuche la voz de los católicos españoles".—Efe.

FACILIDADES DE VIVIENDA FAMILIAR

La base transitoria consta de diez artículos. Se esclarecen en ella las situaciones presentes, o sea las relaciones jurídicas establecidas con anterioridad a la promulgación de la ley. Varios apartados quedan modificados, para ponerlos de acuerdo con las enmiendas aprobadas en días anteriores, y de cuyo contenido hemos venido dando cuenta a nuestros lectores.

El artículo 7.º trata del plazo que tiene el arrendador para resolver el contrato si la vivienda está alquilada, pero no ocupada. Este plazo se fija en seis meses, de acuerdo con la base 8.ª y en virtud de una aclaración solicitada por don Romualdo de Toledo.

También en relación con la base 8.ª, y en lo que se refiere al orden de prelación para abandonar el piso cuando su dueño lo necesita, se fija el criterio de que antes de desalojar se una vivienda con familia tiene que quedar libre el local de negocio que antes hubiera sido vivienda familiar.

NO SE PUEDEN DEDICAR VIENDAS A LOCALES DE NEGOCIO

Se aprobó también la base adicional (Continúa en la página 3)

6.500.000 dólares a España

Para adquisición de carne congelada y huevos

Washington, 1.—Por la Administración de Cooperación Internacional, y en aplicación de los programas norteamericanos de ayuda económica, se han destinado 6.750.000 dólares a España y Francia para adquisición de sobrantes agrícolas de los Estados Unidos.

A España se le asignan cinco millones para la compra de carne vacuna congelada y millón y medio para huevos en su cáscara.

20.000 VAGONES necesita la Renfe en los próximos cinco años

El plan sometido al Gobierno para este periodo prevé la construcción de diez mil unidades

Madrid, 2.—En los próximos cuatro o cinco meses serán entregados a la Renfe los 1.800 vagones que completan el plan de desarrollo en lo que corresponde a la aportación del Estado como dotación de material móvil correspondiente a las líneas puestas en explotación después de la guerra.

Estas nuevas líneas se entregaron a la Renfe sin material motor ni móvil, lo que determinó una reducción en el número de vagones que prestaban servicio en las antiguas líneas. El plan de entregas de vagones por parte del Estado afecta a 4.000 unidades, y de ellas han sido ya entregadas 2.200.

MEJORAS EN 1955

En el nuevo plan de reconstrucción sometido a la aprobación del Gobierno (segunda etapa del plan general de reconstrucción) se prevé la construcción de 10.000 vagones más en cinco años, pero una cifra igual es la que aproximadamente supone la supresión por vez de otras tantas unidades, por lo que será necesario prever la adquisición de otros 10.000 vagones más que permitan, en las épocas de «puntas» del tráfico (cuando se concentran las campañas agrícolas de gran volumen), hacer frente a las necesidades.

Las quejas actuales se deben a que no se pueden servir al día los vagones solicitados por falta de unidades y porque la presión de la demanda no es lo suficientemente para permitir un aumento de rendimiento del parque, es decir, que los vagones tienen que regresar vacíos.

De todos modos, comparando cifras de 1945 y 1955, se ve que con un parque comercial de 69.000 vagones, el primero de estos años se cargaron 2.900.000 vagones, y en 1955, con 65.000 unidades prácticamente disponibles, se van a cargar cerca de los tres millones de vagones en todo el año.

El ciclo de utilización de los vagones se ha reducido, pues, de 8,6 a 7,0 días, gracias a la mejora en los servicios y a una acertada distribución y movilización de los vagones, simultánea con el desarrollo del plan de trabajos, que en definitiva redundará en el perfeccionamiento general del servicio, tanto de viajeros como de mercancías.

500 mujeres bonaerenses se manifestaron pidiendo el cadáver de Eva Perón

Para «darle cristiana sepultura»

Buenos Aires, 2 (2 t.)—Unas quinientas mujeres se han manifestado ante la Casa «Rosada», residencia del Gobierno, en solicitud de que les sea entregado el cadáver de Eva Perón, al efecto de «darle cristiana sepultura». Una comisión de cuatro de las manifestantes entregó la petición en la Secretaría de la Presidencia. La Policía rogó a las manifestantes que se disolvieran pacíficamente, como así lo hicieron, sin que se produjera ningún incidente.—Efe.

La Legión de Honor al arzobispo de Valencia

Valencia, 1.—El Gobierno francés ha concedido la corbata de la Legión de Honor al arzobispo de Valencia, doctor Olacé, en premio a sus servicios en pro de la amistad hispano-francesa, con motivo de las pasadas fiestas vicentinas, del V Centenario de la canonización de San Vicente Ferrer, en que se trajo la reliquia del Santo y vinieron numerosas personalidades francesas a Valencia.—Cifra.

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR Don Salvador Heredero Borreguero MEDICO

Que falleció en Turégano (Segovia) el día 3 de Diciembre de 1953 a los 45 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

Su afligida esposa doña María Sanz Ramos; hijos María del Pinar y Juan Javier; padres políticos, hermanos, hermanos políticos y demás familia,

Los funerales que se celebren ese día en Turégano, Cantalejo, Sebúlcor y varios templos de Madrid, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

Ruegan una oración por su alma.

ENTRE EL 15 Y EL 20, SESION PLENARIA DE LAS CORTES

Canon por cuotas de seguros etc. durante la campaña resinera

También se fija el que corresponde a las empresas de aprovechamientos forestales

Madrid, 2.—La Dirección General de Previsión ha resuelto que a partir de primero de Enero de 1956, y durante el resto de la campaña resinera 1955-56, se fije en 13,70 pesetas por cada 10 kilogramos de miera o fracción, el canon que, por cuotas de Seguros Sociales unificados, Formación Profesional y Cuota Sindical, han de satisfacer las empresas afectadas que será distribuido entre los citados seguros y conceptos en la misma proporción que guardan entre sí las cuotas de cada uno de ellos.

También ha resuelto fijar el canon que deben satisfacer las empresas dedicadas a aprovechamientos forestales y madereros, a partir del 1 de Enero de 1956 y durante el resto de la temporada, en la cuantía de 1,45 pesetas por metro cúbico o fracción

Se reunieron las comisiones de Defensa y de Agricultura

Ambas aprobaron sus dictámenes

Madrid, 2.—Bajo la presidencia del teniente general Dávila se reunió la Comisión de Defensa Nacional de las Cortes Españolas, para despachar los proyectos pendientes.

Se examinó el informe de la ponencia que se refiere al proyecto de ley por el que se regula el reclutamiento del voluntariado en el Ejército de Tierra e inglés en el Cuerpo de suboficiales y escala auxiliar.

Intervinieron en el debate los señores López Palencia, Vizcaino, Filgueira y Rodríguez Tarduchy. Sin discusión se aprobaron los restantes informes, en total cuatro, que serán sometidos a la próxima sesión plenaria, que se celebrará entre los días 15 y 20 del mes en curso.

También se reunió, bajo la presidencia del señor Lamo de Espinosa, la Comisión de Agricultura y tras breve discusión quedaron aprobados los dictámenes que han de someterse a la próxima reunión plenaria.—Cifra.

El pendón de Castilla, de color carmesí, símbolo otra vez del Ayuntamiento de Madrid

Madrid, 2.—El pendón de Castilla, de color carmesí, va a ser de nuevo implantado para ser usado en las ceremonias oficiales del Ayuntamiento de la capital de España.

Hasta ahora se creía que el color morado era el que correspondía a la Villa. Ello, sin duda, se debe a que el color carmesí es de un matiz rojo que se aproxima al morado, y por esto se produjo confusión entre los dos colores, hasta el punto de que a partir del siglo XIX los fajines de los concejales madrileños han sido morados.

Pero la Villa no usaba antiguamente en las ceremonias otro pendón que el de Castilla, y así consta detalladamente en los libros de acuerdos del siglo XVI. Este pendón era portado por el alférez mayor del Ayuntamiento, que iba vestido igualmente de color carmesí desde las plumas del sombrero hasta las calzas.

Por estas razones en la última reunión de la ponencia de protocolo y ceremonial del centro de estudios mu-

nicipales «Antonio Maura» se acordó, por aclamación, proponer al Ayuntamiento pleno el restablecimiento del pendón de Castilla como símbolo de la Corporación Municipal madrileña.—Cifra.

«TU DESPREOCUPACION DE HOY PUEDE SER TU PREOCUPACION DE MAÑANA»

(Asociación Española contra el Cáncer)

MAS PARADOJAS COMUNISTAS

Rangún, 2 (4 t.).—Nikita Kruschef, secretario general del partido comunista soviético, ha declarado que algunos norteamericanos y franceses son estúpidos. Atacó también el colonialismo. Para lo único que tuvo palabras de elogio fué para un santuario birmano que visitaba.—Efe.

La dificultad de transporte amenaza desvalorizar la patata, en Palencia

Palencia, 2.—La cosecha de patata ha sido buena. El transporte dificulta la salida del tubérculo a los mercados, y los almacenes se hallan repletos. Si no se resuelve el problema, lo que tratan de hacer las autoridades, se teme la desvalorización del producto.

Al iniciarse la saca se vendieron las primeras partidas a 1,05 pesetas el kilo, y ha llegado a descender hasta 0,75.—Cifra.

EL MINISTRO de la GOBERNACION VISITA EL ESTADO VENEZOLANO

de Zulia

Le acompañaba el ministro del Interior, de aquel país

Anoche fué agasajado en el Club Náutico

Maracaibo, 2 (4 t.). El ministro de la Gobernación español, don Blas Pérez González, llegó anoche al Estado de Zulia, en visita al interior del país venezolano, acompañándole el ministro del Interior de Venezuela, Laureano Vallenilla Lanz, y otras altas personalidades del Gobierno.

Aunque la visita estaba programada para mañana, se ha adelantado para poder inspeccionar las instalaciones petrolíferas, campamentos obreros, unidades agrícolas y diferentes obras públicas.

Mañana temprano visitará el ministro español las modernas instalaciones petrolíferas en la zona del lago Maracaibo, y regresarán, a mediodía, a Caracas.

Anoche hubo un banquete al que asistieron cien personalidades representativas de las esferas económicas, sociales y políticas, en el Club Náutico local.—Efe.

Dulles confía en que China roja no pondrá el veto al ingreso de Mongolia EN LA O. N. U.

Washington, 2 (4 t.).—El secretario de Estado, Foster Dulles, se muestra confiado en que la China nacionalista no usará el veto para impedir la entrada en las Naciones Unidas de la Mongolia exterior.

Los chinos amenazaron con torpedear los planes para admitir a 18 países en la Organización mundial. Los Estados Unidos tampoco están conformes con la entrada de Mongolia, pero han anunciado que se abstendrán de votar en vez de usar el veto.

Rusia ha anunciado que votará por los 18 o por ninguno. De esta forma la amenaza de veto por parte de China nacionalista ha puesto en peligro la admisión de las 18 naciones.

PERO CHINA SIGUE DECIDIDA A VETAR

Taipeh (Formosa), 2 (4 t.).—No hay cambio en la determinación de la China nacionalista de obstaculizar la admisión de Mongolia exterior en las Naciones Unidas por el veto, si es necesario, según se revela de fuentes competentes. Se habla, sin embargo, de intensificados contactos diplomáticos en Taipeh y en la sede de las Naciones Unidas, en Nueva York, para encontrar una solución.

EL PROBLEMA de ESTACIONAMIENTO de VEHICULOS EN SEGOVIA

Uno de los problemas que aqueja a las modernas ciudades, nacido de la casi monstruosa proliferación del tráfico rodado, es el de el estacionamiento-o aparcamiento, como se dice ahora—de vehículos. Segovia es una ciudad de muy limitado censo automovilístico y, sin embargo, cabe decir que, dentro de sus límites, también en nuestra ciudad llegan a producirse dificultades de esta índole.

El hecho de que Segovia se haya convertido, a los ojos de muchos forasteros y extranjeros, en un excelente lugar para pasar el domingo, es causa de que en tales días nuestras calles se vean llenas de un público heterogéneo y, en lo que afecta al caso, de un extraordinario número de automóviles, tanto turismo como autocarros, procedentes no sólo de Madrid, sino de los más diversos lugares.

Es precisamente en estos días cuando el estacionamiento de vehículos llega a constituir en nuestra ciudad un verdadero problema, y cuando nuestros ordenadores del tráfico sufren algo parecido a los quebraderos de cabeza que diariamente padecen sus colegas de las grandes metrópolis del mundo.

Lo normal en todas las poblaciones es que se tomen medidas y se busquen soluciones a este problema del aparcamiento, teniendo en ellas la preocupación de aprovechar todos los sitios posibles, pero en Segovia vemos que, por el contrario, se desprecia y se despilfarra el terreno y no precisamente para facilitar el problema, sino para crear dificultades. Se da el caso de que los automovilistas se ven obligados a llevar sus coches al aparcamiento de la avenida de Fernández Ladreda, y si, como suele suceder, este sitio está ya completo, deben ir de acá para allá, adonde Dios les da a enten-

der, en busca de unos metros libres donde dejar su coche, cuando ven que hay un amplio espacio en nuestro castizo Azoguejo donde podrían hacerlo perfectamente, y esto es lo que no comprenden los cada vez más numerosos visitantes de nuestra ciudad.

Ya ha sido el Azoguejo en otras ocasiones lugar de aparcamiento, y en verano se ha visto bien clara la imposibilidad de simultaneo éste con la terraza de un cono de bar. De ahí la actual prohibición, pero ahora, en la época invernal en que la gran plaza aparece tan tamente limpia y libre, ¿por qué no se autoriza el estacionamiento de coches en ella, ahorrando a propios, y extraños e a s fatiga para aparcar que se les hace pasar como si estuvieran en Nueva York o París, al mismo tiempo que ven con enojado asombro un sitio tan propicio para esta función, que es inexplicablemente desperdiciado?

A veintidós dólares los 100 kilos de castañas

El año pasado se exportaron unas 1.500 toneladas

Madrid, 2.—Como todos los años, han comenzado a exportarse las castañas españolas con destino, casi exclusivo, a los mercados suramericanos, especialmente a Brasil, que absorbe el 90 por 100 de nuestra exportación. La cosecha actual se presenta excelente. La exportación en la anterior campaña se elevó a unas 1.500 toneladas, y las buenas perspectivas para la presente hacen esperar que alcancen cifras superiores.

El ministerio de Comercio ha fijado recientemente el precio mínimo de exportación en 22 dólares los cien kilos.—Cifra.

MAS SOBRE EL "ABOMINABLE HOMBRE DE LAS NIEVES"

Tokio, 2.—El fotógrafo japonés Seijiro Hachimoto, miembro de un grupo de estudio que se encuentra en el Nepal y que tiene la intención de escalar el Manaslu, ha fotografiado las supuestas huellas del supuesto "abominable hombre de las nieves". Hachimoto dijo que las huellas partían de una enorme roca y regresaban a ella. El fotógrafo, después de muchas conjeturas sobre la existencia del famoso "abominable", termina con esta conclusión: "Creo que si el "abominable" es un oso, las huellas son demasiado pequeñas, y si es un zorro, son demasiado grandes".—Efe.



EL SEÑOR

DON FRANCISCO REGUERA ANTON

INGENIERO INDUSTRIAL, Director Técnico de la Hidroeléctrica del CHORRO en Almería

Ha fallecido cristianamente en Madrid hoy 2 de Diciembre de 1955

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña María Luz López Alarcía; hijos María Luz, María Fuencisla, María Teresa y Francisco; hijos políticos Gustavo de Alvaro y Ramón Durbán; madre doña María Antón (viuda de Reguera); madre política doña Francia Alarcía; nietos Gustavo y Francisco de Alvaro Reguera, María Fuencisla, Ramón y Francisco Durbán Reguera; hermanos, hermanos políticos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les ruegan la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana día 3, a las cinco menos cuarto de la tarde, desde la Capilla de la Granja (Fielato de los Cañuelos) al Cementerio del Santo Angel de la Guarda de esta ciudad, donde recibirá cristiana sepultura y al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará en la S. I. C. el día 5 a las once, por cuyo favor les quedarán reconocidos.

El excelentísimo y reverendísimo señor obispo de la diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.